

Quick

CONTAMETRI PER L'ANCORAGGIO

Il Contametri Quick è disponibile in versione mobile a pulsantiera e in versione fissa da pannello.

La pulsantiera contametri Quick è stata realizzata per azionare il salpa-àncora e fornire, mediante visualizzazione, la lunghezza della catena calata. Il display a cristalli liquidi consente la lettura anche in pieno sole. La pulsantiera contametri Quick è uno strumento perfettamente stagno ed è costruita in robusto materiale plastico.

La sua forma e la sua particolare superficie permettono una presa sicura anche a mani bagnate e i pulsanti sono in posizione tale da non consentire casuali manovre. E' possibile effettuare spostamenti con l'apparecchio in mano perchè dotato di cavo estensibile fino a 3,5 metri. La pulsantiera contametri Quick è facile da installare, semplice da usare e non richiede manutenzione.

Il contametri da pannello è un dispositivo per azionare il salpa àncora comodamente dal pozzetto o dal quadro strumenti, fornendo la visualizzazione della lunghezza della catena calata mediante un display a cristalli liquidi che ne consente la lettura anche in pieno sole. Costruito in robusto materiale è perfettamente stagno, il contametri Quick non richiede manutenzione, è facile da installare e semplicissimo da usare.

INDICE

- Pag. 1 Caratteristiche
Pag. 2 Componenti del sistema
Pag. 3 Caratteristiche tecniche
Pag. 3/4 Installazione del sensore magnetico
Pag. 5 Installazione dell'unità di controllo
Pag. 6 Schema generale delle connessioni
Pag. 7/8 Calibrazione
-

COMPONENTI DEL SISTEMA

- Cod. 1202 M - Strumento contametri da pannello
Cod. 8040 - Kit per installazione del sensore magnetico sul barbotin.
Nel kit sono compresi i seguenti pezzi:
- 2 magneti rettangolari
 - 2 magneti - Ø 8 e Ø 10 mm.
 - 1 sensore magnetico
 - 1 adattatore rettangolare per il sensore
 - 1 adattatore cilindrico per il sensore
 - 1 confezione colla bicomponente epossidica

oppure:

- Cod. 1102 M - Pulsantiera contametri
Cod. 7006 - 1 presa stagna IP67 Quick a 6 poli cablata
Cod. 8031 - 1 cappuccio gomma per presa stagna IP67 Quick
Cod. 8040 - Kit per installazione del sensore magnetico sul barbotin.
Nel kit sono compresi i seguenti pezzi:
- 2 magneti rettangolari
 - 2 magneti - Ø 8 e Ø 10 mm.
 - 4 viti mm 2,9 x 13
 - 1 sensore magnetico
 - 1 adattatore rettangolare per il sensore
 - 1 adattatore cilindrico per il sensore
 - 1 confezione colla bicomponente epossidica

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione	8-32 volt
Massima corrente di carico	10 amp
Assorbimento	0,010 amp
Massima velocità di lettura	10 m/s
Indice di protezione	IP67
Temperatura operativa	0 - 70°
Dimensioni strumento da pannello	H mm 27 - L mm 80 - W mm 80
Dimensioni pulsantiera	H mm 50 - L mm 160 - W mm 65
Elaboratore	microprocessore Toshiba 4 bit
Display	a cristalli liquidi LCD a 3 digit
Illuminazione	fissa a 4 led
Unità di misura	in metri/cm - oppure in piedi/inch a scelta dell'utente

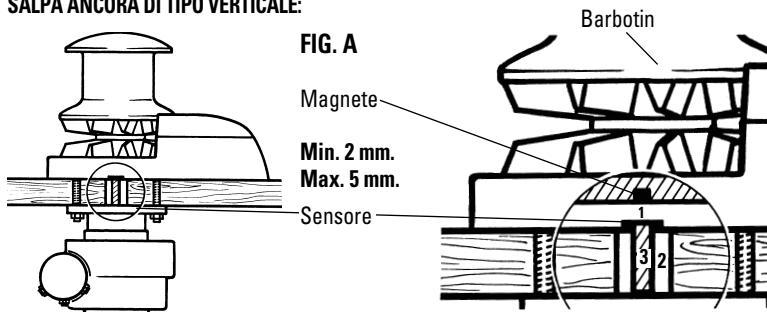
Memoria dell'ultimo ancoraggio

INSTALLAZIONE DEL SENSORE MAGNETICO

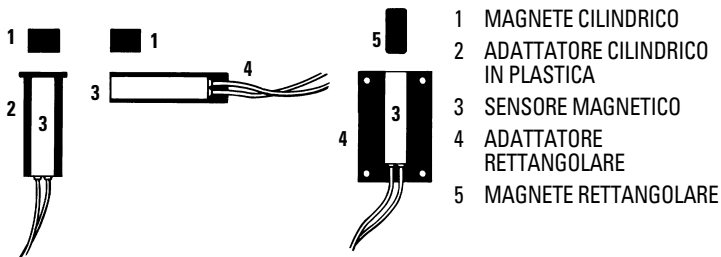
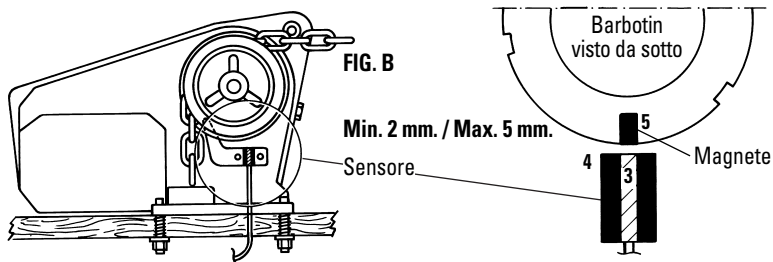
Smontare il barbotin e preparare la sede per l'inserimento del magnete. Nei salpa ancora di tipo verticale praticare una fresatura o un'imposta con \varnothing mm 8 o \varnothing mm 10 per l'inserimento del magnete cilindrico (fig. A). Nei salpa ancora di tipo orizzontale eseguire un'imposta rettangolare in testa al barbotin per consentire l'inserimento del magnete rettangolare (fig. B). Fissare il sensore in modo che risulti in asse con il magnete (fig. A - B). Verificare il corretto funzionamento del sensore mediante l'aiuto di un tester nella portata di Hom X 1 come segue: Rimontare il barbotin. Verificare che alle estremità dei cavi del sensore vi sia un contatto ogni volta che il magnete passa vicino al sensore. Nel caso di mancato funzionamento, controllare la distanza tra il sensore ed il magnete (max mm 5) e l'allineamento tra il sensore ed il magnete. Se occorre avvicinare il sensore al magnete. **ATTENZIONE: il magnete rettangolare legge solo in testa. ATTENZIONE: utilizzare colla bicomponente epossidica (in dotazione) per fissare il magnete ed il sensore nell'adattatore cilindrico.**

ESEMPI D'INSTALLAZIONE DEL SENSORE MAGNETICO

SALPA ANCORA DI TIPO VERTICALE:



SALPA ANCORA DI TIPO ORIZZONTALE



INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ DI CONTROLLO

La pulsantiera contametri

Installare la pulsantiera dove si preferisce. E' consigliato nelle vicinanze del verricello (fig. C). Dimensionare la sezione dei cavi elettrici considerando la lunghezza delle linee e l'assorbimento dei teleruttori. Effettuare i collegamenti elettrici seguendo lo schema generale delle connessioni (fig. D).

Il contametri da pannello

Il contametri da pannello può essere montato sia in coperta che sotto coperta. Il contametri da pannello deve essere posizionato in modo da essere visibile frontalmente per consentire la massima leggibilità delle indicazioni (fig. E). Effettuare i collegamenti elettrici seguendo lo schema generale delle connessioni (fig. D).

FIG. C

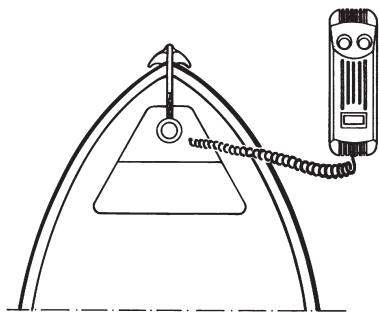
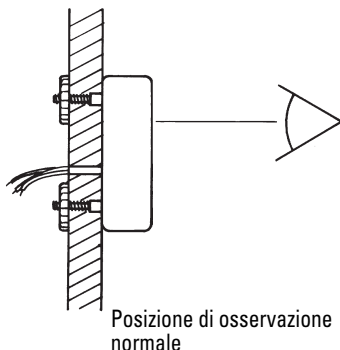


FIG. E

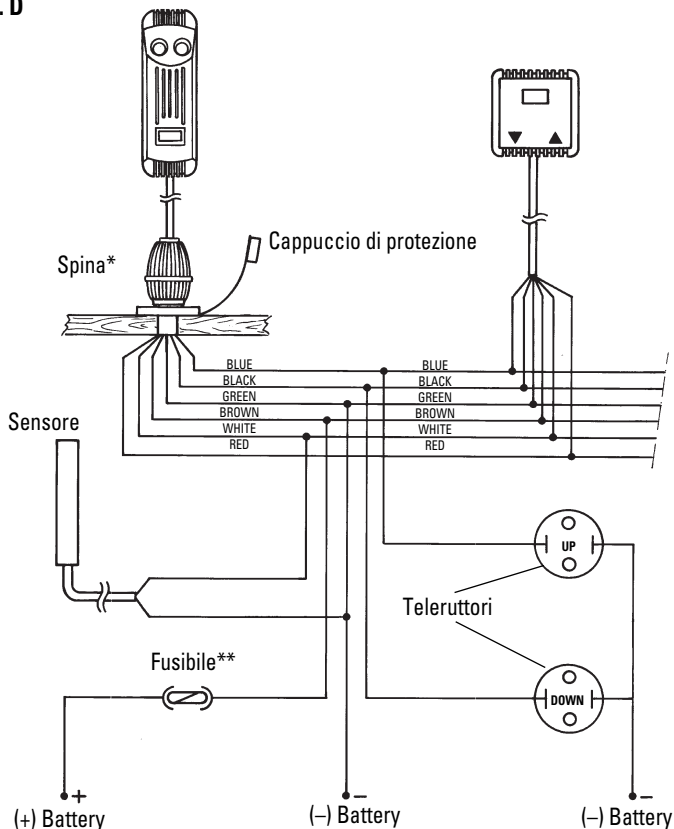


SCHEMA GENERALE DELLE CONNESSIONI

La pulsantiera contametri

Il contametri da pannello

FIG. D



* Ricordarsi di chiudere la presa fissa all'imbarcazione con l'apposito cappuccio di protezione.

** Dimensionare il fusibile considerando l'assorbimento dei teleruttori.

CALIBRAZIONE

Attenzione, in presenza di impianti con più contametri installati è sufficiente eseguire il procedimento di programmazione solo su uno strumento. Lo strumento calibrato diventerà master, mentre gli altri, ripetitori. Si consiglia di scegliere come master lo strumento da pannello se disponibile.

Prima di cominciare la calibrazione misurare lo sviluppo di un giro di catena sul barbotin in cm o inch e quindi procedere alla programmazione.

PROCEDIMENTO PER PROGRAMMARE LO STRUMENTO

• Dopo l'installazione procedere ad alimentare il contametri, tenendo esclusa l'alimentazione di potenza del verricello.

-
- Premere i tasti UP e DOWN contemporaneamente (circa 10 secondi) fino a far comparire la scritta "CAL".



-
- Rilasciare i due tasti e scegliere l'unità di misura "MET" per metri o "FEE" per piedi, agendo su uno dei due tasti. Confermare premendo contemporaneamente i due tasti fino a far apparire la scritta "CEN" se si è scelto "MET" o "INC" se si è scelto "FEE".



-
- Rilasciare i due tasti e agire su uno di essi per inserire il valore della lunghezza di un giro di catena intorno al barbotin, in centimetri per "MET" o in pollici e quarti per "FEE". (es. se la lunghezza di un giro di catena intorno al barbotin è di 34 cm., impostare il valore "34" agendo sui tasti). Confermare premendo contemporaneamente i due tasti fino a far comparire la scritta "REF".



- Rilasciare i due tasti e agire su uno di essi per inserire il numero di magneti installati sul barbotin (normalmente 1). Confermare il dato premendo contemporaneamente i due tasti fino a far apparire la scritta "SLO".



Rilasciare i tasti e impostare a zero la cifra mostrata sul display agendo su uno dei due tasti. Confermare premendo contemporaneamente i due tasti fino a far apparire la scritta "END". Rilasciare i tasti e il contametri è pronto all'uso.



-
- **Per effettuare il reset e azzerare lo strumento, premere contemporaneamente i due tasti fino a far apparire la scritta "RES"**



Note: il contametri memorizza l'ultimo dato dopo circa 20 secondi dalla manovra.

I led si spengono dopo circa 6 minuti dall'ultimo comando e si riaccendono al primo comando.

METER-COUNTER FOR ANCHORING

The Quick Meter-counter is available in two versions: as a movable control board or as an instrument to be fixed to the main board.

The “Quick” meter-counter control board has been designed to operate the anchor winch and to display the length of the chain being casted. Thanks to the liquid crystal display, reading is possible also in fullsun. The “Quick” meter-counter control board is a perfectly watertight instrument made of solid plastic material. Due both to its shape and to the particular surface it can be safely grasped even with wet hands and push-buttons are located in such a position as to avoid any random maneuver. As it is provided with a cable being extendable up to 3.5 meters, it is possible to carry out any displacement by holding the device in your hands. The “Quick” meter-counter control board is very easy to install, simple to use and maintenance.

Meter-counter for instrument board. This device is used to easily operation the anchor winch from the cockpit or the instrument board. It displays the length of the chain being casted through a liquid crystal display and reading is possible also in fullsun. It is perfectly watertight and made of solid material. Very easy to install and to be used. Maintenance free.

INDEX

Page	9	Features
Page	10	System components
Page	11	Technical specifications
Page	11/12	Magnetic sensor installation
Page	13	Control unit installation
Page	14	General diagram for connections
Page	15/16	Calibration

SYSTEM COMPONENTS

Cod. 1202 M - Meter-counter for instrument board

Cod. 8040 - Kit for magnetic sensor installation on sprocket wheel.

The kit includes the following parts:

- 2 rectangular magnets
- 2 Ø 8 mm. e Ø10 mm. magnets
- 1 magnetic sensor
- 1 rectangular adapter for the sensor
- 1 cylindrical adapter for the sensor
- double-component epoxy glue

or:

Cod. 1102 M - Meter-counter control board

Cod. 7006 - 1 Quick IP67 water-tight 6-pole wired plug

Cod. 8031 - 1 Rubber cap for Quick IP67 water-tight plug

Cod. 8040 - Kit for magnetic sensor installation on sprocket wheel.

The kit includes the following parts:

- 2 rectangular magnets
- 2 Ø 8 mm. e Ø10 mm. magnets
- 4 2,9x13 mm screws
- 1 magnetic sensor
- 1 rectangular adapter for the sensor
- 1 cylindrical adapter for the sensor
- double-component epoxy glue

TECHNICAL SPECIFICATIONS

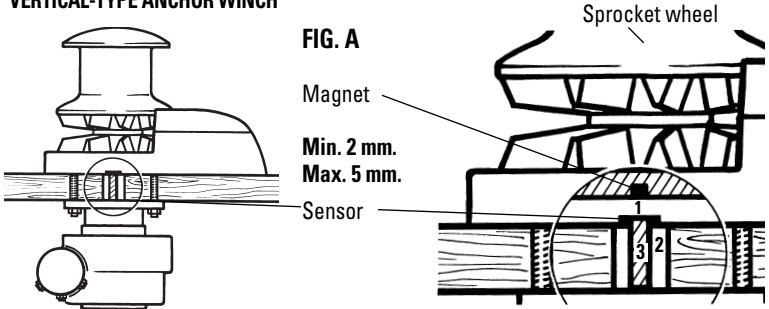
Input	8-32 Volt
Maximum loading current	10 Amp
Absorption	0,010 Amp
Maximum reading speed	10 m/s
Protection degree	IP67
Operational Temperature	0 - 70°
Dimensions of fixed version	H mm 27 - L mm 80 - W mm 80
Control board dimension	H mm 50 - L mm 160 - W mm 65
Data processor	Toshiba 4-bit microprocessor
Display	3-digit liquid crystal type
Lighting	Fixed, 4-led type
Unit of measure	In meters/cm or in feet/inches on user's choice
Last anchoring storage	

MAGNETIC SENSOR INSTALLATION

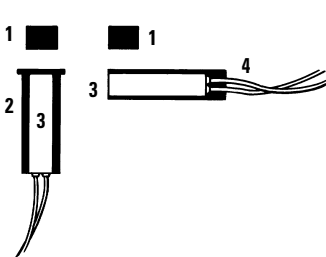
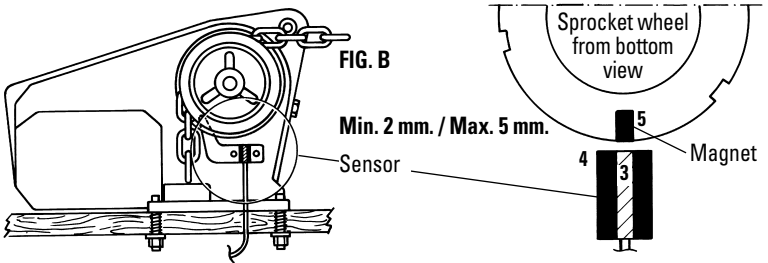
Disassemble the sprocket wheel and prepare the seat for introducing the magnet. In vertical-type anchor winches make a milling cut or a hollow having a 8-mm diam. or 10-mm diam. for introducing the cylindrical magnet (fig. A). In horizontal-type anchor winches make a rectangular hollow on top of the sprocket wheel so as to make it possible to introduce the rectangular magnet (fig. B). Fasten the sensor so that it is on the same axis of the magnet (fig. A - B). Make sure that the sensor works correctly by means of a tester, having a capacity of ohm x 1, as follows: Install the sprocket wheel again. Make sure that there is a contact at the sensor wire ends every time the magnet passes near the sensor. In case of non-operation, check the distance between the sensor and the magnet (max 5 mm) and alignment of the sensor with the magnet. When needed, bring the sensor near the magnet. **WARNING: the rectangular magnet reads only in its top part.** **WARNING: use double-component epoxy glue (supplied with the kit) to fix the magnet and the sensor in the cylindrical adapter.**

EXAMPLES OF MAGNETIC SENSOR INSTALLATION

VERTICAL-TYPE ANCHOR WINCH



HORIZONTAL-TYPE ANCHOR WINCH



- 1 CYLINDRICAL MAGNET
- 2 CYLINDRICAL PLASTIC ADAPTER
- 3 MAGNETIC SENSOR
- 4 RECTANGULAR ADAPTER
- 5 RECTANGULAR MAGNET

CONTROL UNIT INSTALLATION

Meter-counter control board

Install the control board where you desire. Positioning close to the winch is advisable (fig. C). Dimension the electrical wire section according to the line length and the electromagnetic switch absorption. Carry out electrical connections according to the general diagram for connections (fig. D).

Meter-counter for instrument board

The meter-counter for instrument board can be installed both on deck and below deck. This meter-counter version shall be positioned so as to be frontally visible, thus providing the best readability of measurements (fig. E). Carry out electrical connections according to the general diagram for connections (fig. D).

FIG. C

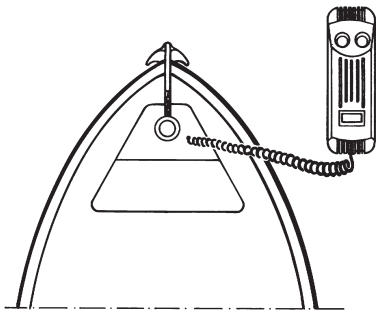
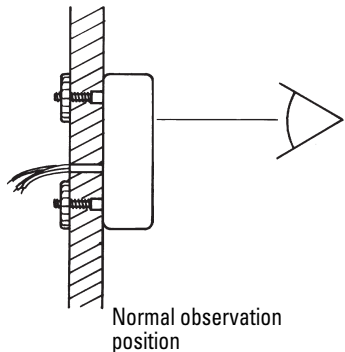


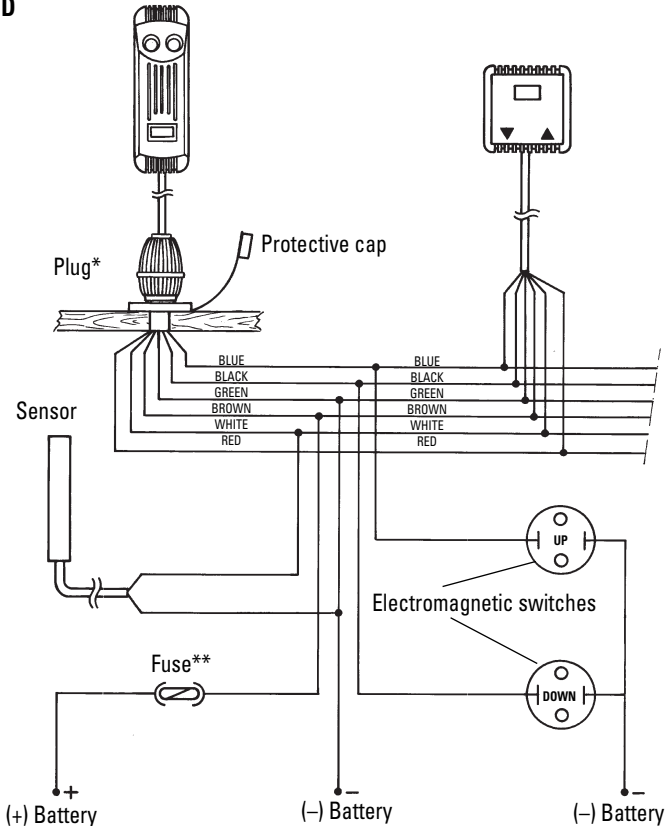
FIG. E



GENERAL DIAGRAM FOR CONNECTIONS

Meter-counter control board
FIG. D

Meter-counter for instrument board



* Remember to close the socket fixed to the craft with the protective cap.

** Dimension the fuse according to the electromagnetic switch absorption.

CALIBRATION

Warning, in case of several meter-counters installed it suffices to carry out programming just on one instrument. The calibrated instrument will become the master and the other ones repeaters. We advise you to chose the meter counter for instrument board as a master, if available.

Before starting the calibrating, measure first the development of one chain coil around the sprocket wheel in cm or inches, then carry out the programming.

INSTRUMENT PROGRAMMING PROCEDURE

After installation, supply the meter-counter with current but cut out power to the winch.

-
- Push UP and DOWN keys simultaneously (10 seconds approx.) until "CAL" letters are displayed.

-
- Release the two keys and chose the unit of measurement: "MET" for meters or "FEE" for feet, by pushing one of the two keys. Confirm by pushing the two keys simultaneously until "CEN" letters are displayed, if we have chosen "MET", or "INC" letters if we have chosen "FEE".

-
- Release the two keys and push one of them to enter the length value of one chain coil around the sprocket wheel, in centimetre for "MET" or in inches and quarters for "REF". (e.g. if the length of one chain coil around the sprocket wheel is 34 cm, set the value "34" through the relevant keys). Confirm by pushing the two keys simultaneously until "FEE" letters are displayed.

- Release the two keys and push one of them to enter the number of magnets installed on the sprocket wheel (normally 1). Confirm the figure by pushing the two keys simultaneously until "SLO" letters are displayed.



Release the two keys and set the figure shown on the display to zero by pushing one of the two keys. Confirm by pushing the two keys simultaneously until "END" letters are displayed. Release the keys and the meter-counter is ready for use.



-
- **To reset and clear the instrument, push the two keys simultaneously until "RES" letters are displayed.**



Remark: the meter-counter stores the last data about 20 seconds after the manoeuvre.

The leds switch off after 6 seconds from last input and do switch on again at first input.

COMPTEUR DE CHAÎNE POUR LE MOUILLAGE

Le compteur de chaîne Quick est disponible dans une version mobile à clavier et dans une version fixe, sur panneau de contrôle.

Le clavier compteur de chaîne Quick a été conçu pour l'actionnement du treuil d'ancrage et pour fournir, par affichage, la longueur de la chaîne plongée. L'affichage à cristaux liquides permet la lecture même en pleine lumière solaire. Le clavier compteur de chaîne est un instrument parfaitement étanche et il a été fabriqué en matière plastique très robuste. La forme et surface particulières en permettent une prise sûre même avec les mains mouillées. Les Touches sont situées dans une position telle qu'elle ne permet pas de manoeuvres accidentelles. Il est possible de se déplacer l'appareil à la main parce qu'il est équipé d'un câble extensible jusqu'à 3,5 mètres. Le clavier compteur de chaîne Quick est facile à installer et aisé à utiliser. En plus il ne nécessite pas d'entretien.

Le compteur de chaîne sur panneau de contrôle. Il s'agit d'un dispositif pour actionner le treuil d'ancrage aisément du cockpit ou bien du panneau de contrôle, en affichant la longueur de la chaîne descendue au moyen d'un affichage à cristaux liquides, permettant sa lecture même en plein soleil. Fabriqué en matière robuste parfaitement étanche, le compteur de chaîne Quick ne demande aucune entretien, il peut être installé aisément et il est facile à employer.

TABLES DES MATIERES

Page	17	Caractéristiques
Page	18	Composants du système
Page	19	Fiche technique
Page	19/20	Installation du capteur magnétique
Page	21	Installation de l'unité de contrôle
Page	22	Schéma général des connexions
Page	23/24	Réglage

COMPOSANTS DU SYSTEME

Cod. 1202 M - Instrument compteur de chaîne sur panneau

- Cod. 8040 - Nécessaire pour l'installation du capteur magnétique sur barbotin
Le nécessaire comprend les pièces suivantes:
- 2 aimants rectangulaires
 - 2 aimants Ø 8 mm e Ø 10 mm
 - 1 capteur magnétique
 - 1 adaptateur rectangulaire pour le capteur
 - 1 adaptateur cylindrique
 - Colle époxy à deux composants

ou bien:

Cod. 1102 M - Clavier compteur de chaîne

Cod. 7006 - 1 prise étanche IP67 Quick à 6 pôles cablée

Cod. 8031 - 1 couvercle en caoutchouc pour prise étanche IP67 Quick

- Cod. 8040 - Nécessaire pour l'installation du capteur magnétique sur barbotin
Le nécessaire comprend les pièces suivantes:
- 2 aimants rectangulaires
 - 2 aimants Ø 8 mm e Ø 10 mm
 - 4 vis de 2,9x13 mm
 - 1 capteur
 - 1 adaptateur rectangulaire pour le capteur
 - 1 adaptateur cylindrique pour le capteur
 - Colle époxy à deux composants

FICHE TECHNIQUE

Alimentation	8-32 Volt
Courant maxi de charge	10 Amp
Absorption	0,010 Amp
Vitesse de lecture maximum	10 m/s
Indice de protection	IP67
Température de service	0 - 70° C
Dimensions de l'instrument sur panneau	H mm 27 - Long. mm 80 Larg. mm 80
Dimension du clavier	H mm 50 - Long. mm 160 Larg. mm 65
Ordinateur	microprocesseur Toshiba 4 bits
Affichage	à cristaux liquides à trois chiffres
Eclairage	fixe à 4 DEL
Unité de mesure	mètres/centimètres ou bien pieds/pouces au choix de l'utilisateur

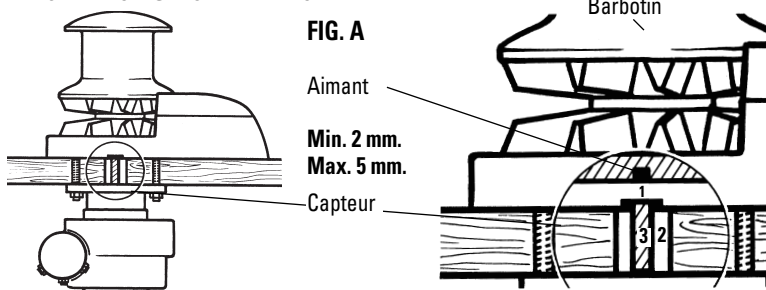
Mémoire du dernier mouillage

INSTALLATION DU CAPTEUR MAGNETIQUE

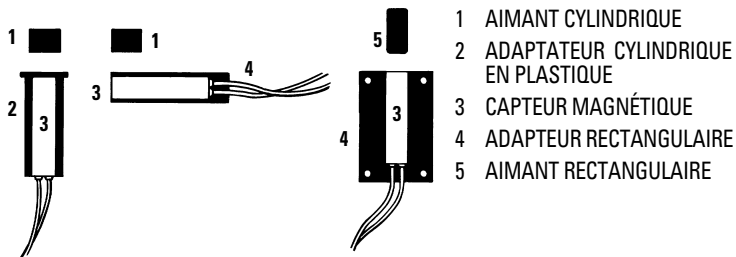
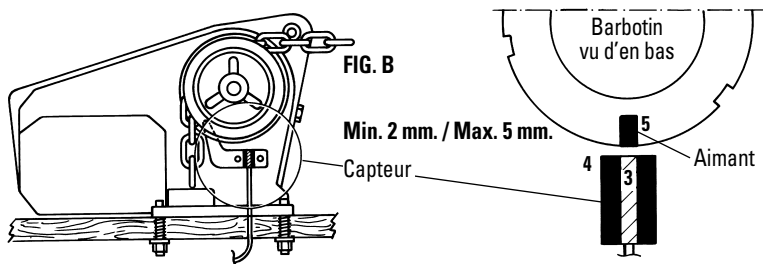
Démonter le barbotin et préparer le logement pour l'introduction de l'aimant. Dans les treuils d'ancrage de type vertical percer un creux de 8 mm de diamètre ou de 10 mm de diamètre pour l'introduction de l'aimant cylindrique (fig. A). En cas de treuils d'ancrage de type horizontal, effectuer une ouverture rectangulaire en tête au barbotin pour permettre l'introduction de l'aimant rectangulaire (fig. B). Fixer le capteur de façon à ce qu'il soit aligné avec l'aimant (fig. A - B). Vérifier le bon fonctionnement du capteur au moyen d'un essayeur avec une capacité de Hom x 1 comme ci-dessous: Remonter le treuil. S'assurer qu'aux extrémités des câbles du capteur il y a un contact chaque fois que l'aimant passe auprès du capteur. En cas de non fonctionnement, contrôler la distance entre l'aimant et le capteur (5 mm au maximum), ainsi que l'alignement entre le capteur et l'aimant. Le cas échéant, rapprocher le capteur de l'aimant. **ATTENTION: l'aimant rectangulaire ne lit qu'en tête. ATTENTION: Utiliser de la colle époxy à deux composants (en dotation) fixer l'aimant et le capteur dans l'adaptateur cylindrique.**

EXEMPLES D'INSTALLATION DU CAPTEUR MAGNÉTIQUE

TREUIL D'ANCRAGE DU TYPE VERTICAL



TREUIL D'ANCRAGE DU TYPE HORIZONTAL



INSTALLATION DE L'UNITE DE CONTROLE

Le clavier compteur de chaîne

Installer le clavier ou l'on préfère, il est en tout cas conseillé de l'installer près du treuil (fig. C). Dimensionner la section des câbles électriques considérant la longueur des lignes et l'absorption des commutateurs magnétiques à aimant plongeur. Effectuer le montage en suivant le schéma général des connexions (fig. D).

Le compteur de chaîne sur panneau

Le compteur de chaîne peut être positionné soit sur le pont soit sous le pont. Le compteur de chaîne sur panneau doit être positionné de façon à ce que sa façade soit bien visible, afin de permettre la lisibilité maximum des indications (fig. E). Effectuer les connexions électriques selon le schéma général des connexions (fig. D).

FIG. C

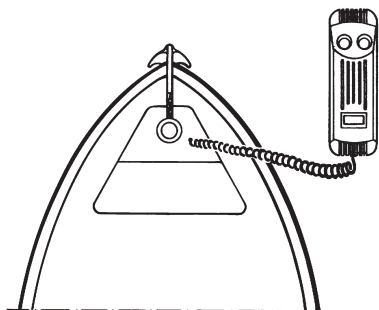
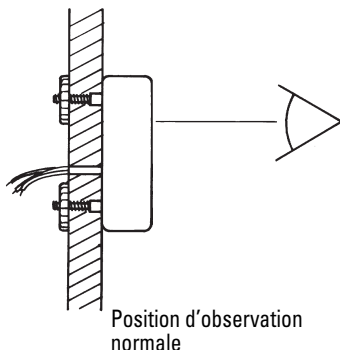


FIG. E

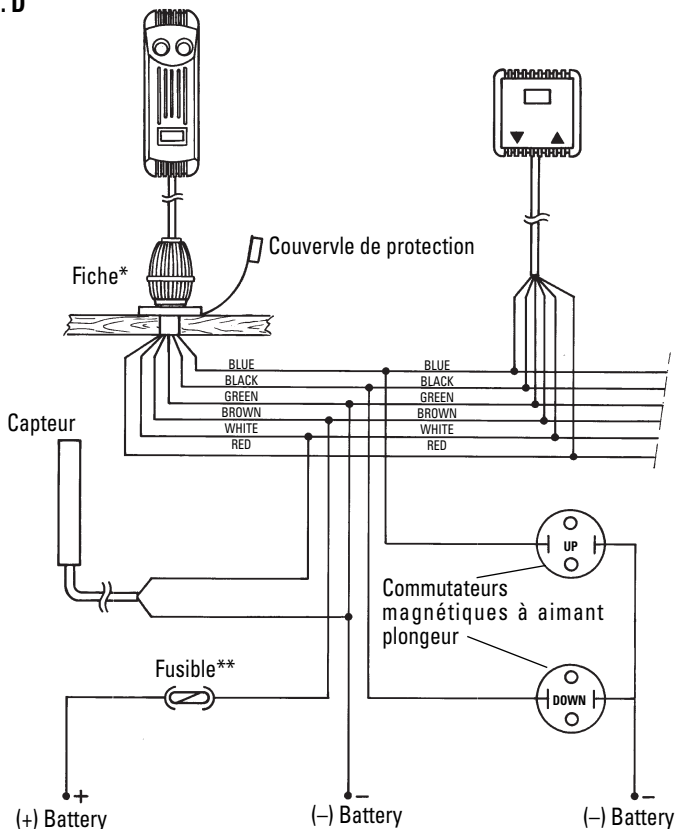


SCHEMA GENERAL DES CONNEXIONS

Le clavier compteur de chaîne

Le compteur de chaîne sur panneau

FIG. D



* N'oubliez pas de fermer la socle fixé à l'embarcation par le couvercle de protection prévu.

** Dimensionner le fusible en considérant l'absorption des commutateurs magnétiques à aimant plongeur.

REGLAGE

Attention, en cas d'installations munies de plusieurs compteurs de chaîne, il suffit d'effectuer la procédure de programmation sur un seul instrument. L'instrument réglé fera fonction d'instrument mère, tandis que les autres seront des répéteurs. Il est conseillé de choisir comme instrument mère celui sur panneau de contrôle s'il est disponible.

Avant de commencer le réglage, mesurer le déroulement d'un tour de chaîne autour du barbotin en centimètres ou en pouces, donc procéder à la programmation.

PROCÉDURE POUR LA PROGRAMMATION DE L'INSTRUMENT

Après l'installation, effectuer l'alimentation du compteur de chaîne, en excluant l'alimentation de puissance du treuil.

- Appuyer sur les touches UP et DOWN en même temps (pendant 10 secondes environ) jusqu'à ce que le message "CAL" sera affiché.



- Dégager les deux touches et choisir une unité de mesure: "MET" pour mètres, ou bien "FEE" pour pieds, en opérant sur l'une des deux touches. Confirmer en appuyant simultanément sur les deux touches jusqu'à afficher le message "CEN" si l'on a choisi "MET" ou "INC" si l'on a choisi "FEE".



- Dégager les deux touches et activer l'une des deux touches pour imposer la valeur de la longueur d'un tour de chaîne autour du barbotin, en centimètres pour "MET" et en pouces et quarts pour "FEE". (ex. si la longueur d'un tour de chaîne autour du barbotin est de 34 cm. entrer la valeur "34" en tapant sur les touches). Confirmer en appuyant simultanément sur les deux touches jusqu'à afficher le message "REF".



- Dégager les deux touches et actionner l'une des deux pour imposer le nombre d'aimants installés sur le barbotin (normalement 1). Confirmer cette donnée en appuyant simultanément sur les deux touches jusqu'à afficher le message "SLO".

1

SLO

- Dégager les touches et imposer à zéro le chiffre indiqué sur l'affichage, en actionnant l'un des deux touches. Confirmer en appuyant simultanément sur les deux touches, jusqu'à afficher le message "END". Dégager les touches. Le compteur de chaîne est prêt à l'usage.

0

End

-
- **Pour effectuer la remise à zéro, appuyer simultanément les deux touches jusqu'à afficher le message "RES".**
-

RES

Note: le compteur de chaîne mémorise la dernière donnée après 20 secondes dès la manoeuvre.

Les leds s'éteignent après 6 secondes dès la dernière operation et elles s'allument à la première mis-en-route.

METERZÄHLER FÜR ANKERSTELLE

Der Quick-Meterzähler ist in beweglicher Version mit Druckknopftafel oder in fester Version von der Schalttafel aus verfügbar.

Die Quick-Meterzähler-Druckknopftafel wurde für den Antrieb der Ankerwinde hergestellt und liefert mittels Visualisierung die Länge der abgewickelten Kette. Das Display mit Flüssigkristallanzeige gestattet ein Ablesen der Daten auch bei vollem Sonnenlicht. Die Quick-Meterzähler-Druckknopftafel ist absolut dicht und wird aus robustem Kunststoffmaterial hergestellt. Die Form und besondere Oberfläche gestatten ein sicheres Greifen auch mit nassen Händen. Die Tasten sind so angeordnet, daß ungevollte Eingaben nicht möglich sind. Dank des bis zu 3,5 Meter ausfahrbaren Kabels kann man sich frei mit dem Gerät bewegen. Die Quick-Meterzähler-Druckknopftafel ist leicht einzubauen, wartungsfrei sowie einfach in der Anwendung.

Meterzähler von Schalttafel. Es handelt sich um eine Einrichtung für den bequemen Antrieb der Ankerwinde vom Cockpit oder vom Armaturenbrett aus. Visualisierung der Länge der abgewickelten Kette auf Display mit Flüssigkristallanzeige, das ein Ablesen auch bei vollem Sonnenlicht gestattet. Hergestellt aus robustem Material und absolut dicht. Der Quick-Meterzähler ist wartungsfrei, leicht einzubauen und einfach in der Anwendung.

INHALTSANGABE

Seite	25	Eigenschaften
Seite	26	Bauteile des Systems
Seite	27	Technische Eigenschaften
Seite	27/28	Einbau des magnetischen Sensors
Seite	29	Einbau des Steuerwerks
Seite	30	Hauptschaltplan
Seite	31/32	Kalibrierung

BAUTEILE DES SYSTEMS

- Cod. 1202 M - Meterzähler von Schalttafel
Cod. 8040 - Bausatz für Einbau des magnetischen Sensors am Barbotin

Der Bausatz umfaßt folgende Teile:

- 2 rechteckige Magneten
- 2 zylindrische Ø 8 mm und Ø 10 mm
- 1 Magnetischer Sensor
- 1 rechteckiger Adapter für den Sensor
- 1 zylindrischer Adapter für den Sensor
- Zweikomponenten-Epoxydleim

oder:

- Cod. 1102 M - Meterzähler-Druckknopftafel
Cod. 7006 - 1 dichte 6-polige Buchse IP67 Quick verkabelt
Cod. 8031 - 1 Gummikappe für dichte Buchse IP67 Quick
Cod. 8040 - Bausatz für Einbau des magnetischen Sensors am Barbotin

Der Bausatz umfaßt folgende Teile:

- 2 rechteckige Magneten
- 2 zylindrische Ø 8 mm und Ø 10 mm
- 4 Schrauben 2,9x13 mm
- 1 Sensor
- 1 rechteckiger Adapter für den Sensor
- 1 zylindrischer Adapter für den Sensor
- Zweikomponenten-Epoxydleim

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Versorgung	8-32 Volt
max Ladestrom	10 Amp
Aufnahme	0,010 Amp
max. Ablesegeschwindigkeit	10 m/s
Schutzart	IP67
Betriebstemperatur	0 - 70°
Abmessungen an Tafel	H mm 27 - L mm 80 - W mm 80
Abmessungen - Druckknopftafel	H mm 50 - L mm 160 - W mm 65
Computer	Mikroprozessor Toshiba 4 bit
Display	Flüssigkristallanzeige mit 3 Ziffern
Beleuchtung	fix mit 4 leds
Maßeinheit	in Meter/cm oder in Fuß/Inch je nach Wunsch des Benutzers

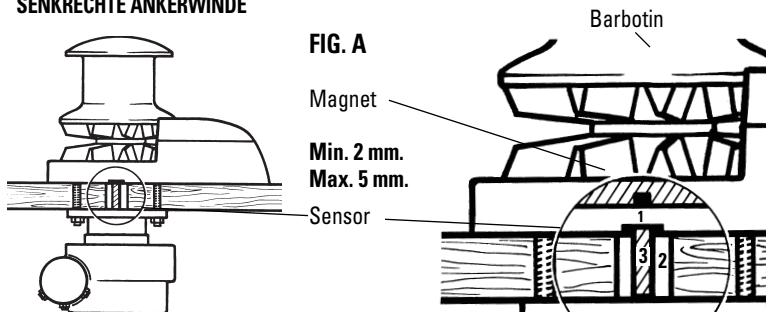
Speicherung der letzten Ankerstelle

EINBAU DES MAGNETISCHEN SENSORS

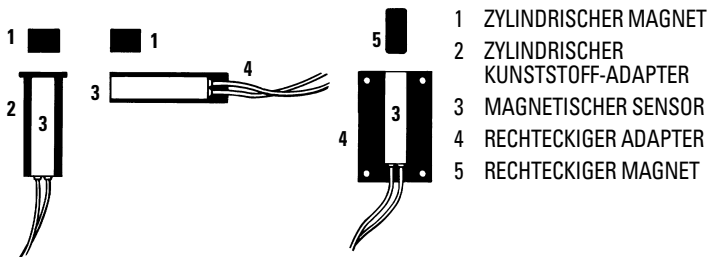
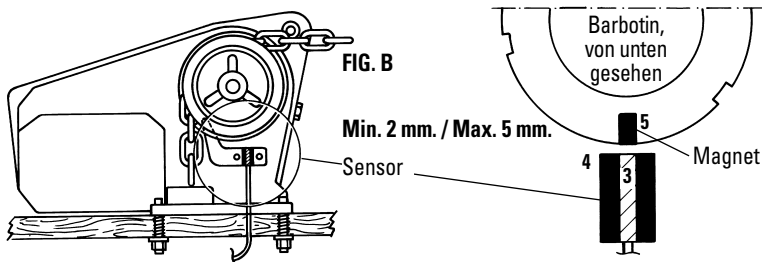
Den Barbotin ausbauen und den Sitz für den Einbau des Magneten vorbereiten. An senkrechten Ankerwinden eine Einfräsung bzw. eine Aussparung mit \varnothing 8 mm oder \varnothing 8 mm für den Einbau des zylindrischen Magneten vorsehen (Abb. A). An waagrechten Ankerwinden eine rechteckige Aussparung am Ende des Barbotins für den Einbau des rechteckigen Magneten vorsehen (Abb. B). Den Sensor so befestigen, daß er auf derselben Achse mit dem Magneten liegt (Abb. A-B). Mit Hilfe eines Vielfachmeßgerätes (Stromfestigkeit Ohm X 1) kontrollieren, ob der Sensor einwandfrei funktioniert. Dazu geht man wie folgt vor: Den Barbotin wieder anbringen. Kontrollieren, ob an den Kabelenden des Sensors jedesmal ein Kontakt vorliegt, wenn der Magnet den Sensor passiert. Falls der Sensor nicht richtig funktioniert, den Abstand zwischen Sensor und Magnet (max. 5 mm) kontrollieren. Außerdem muß man kontrollieren, ob der Sensor und der Magnet richtig aufeinander ausgerichtet sind. Falls erforderlich den Sensor näher an den Magneten heranrücken. **ACHTUNG: Der rechteckige Magnet liest nur am Kopfende.** **ACHTUNG: Zweikomponenten-Epoxydleim für die Befestigung (in dotation) des Magneten und des Sensors im zylindrischen Adapter verwenden.**

BEISPIELE FÜR DEN EINBAU DES MAGNETISCHEN SENSOR

SENKRECHTE ANKERWINDE



WAAGRECHTE ANKERWINDE



EINBAU DES STEUERWERKS

Meterzähler-Druckknopftafel

Die Druckknopftafel am gewünschten Ort aufstellen. Vorzugsweise in der Nähe der Winde (Abb. C). Bei der Auslegung des Querschnitts der Stromkabel die Länge der Leitungen sowie die Aufnahme der Schütze berücksichtigen. Die Stromanschlüsse herstellen. Dabei den Hauptschaltplan befolgen (Abb. D).

Meterzähler von Schalttafel

Der Meterzähler kann sowohl an Deck als auch unter Deck angebracht werden. Er muß so positioniert werden, daß er von vorne abgelesen werden kann, um eine maximale Lesbarkeit der Anzeigen zu gewährleisten (Abb. E). Die Stromanschlüsse herstellen. Dazu den Hauptschaltplan befolgen (Abb. D).

FIG. C

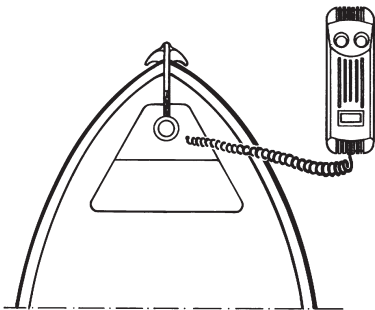
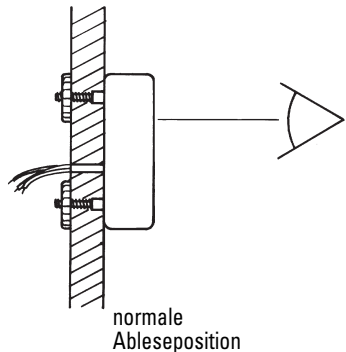


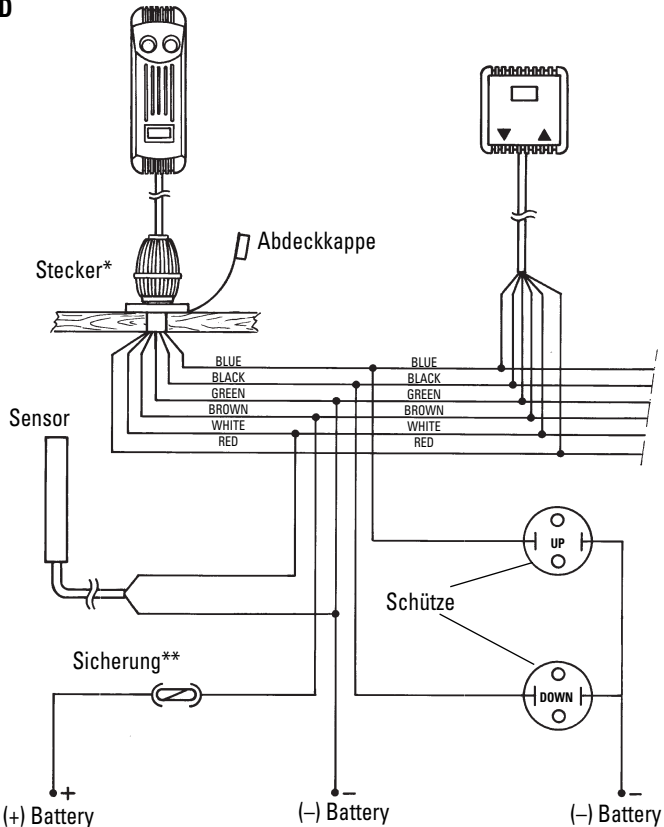
FIG. E



HAUPTSCHALTPLAN

Meterzähler-Druckknopftafel
FIG. D

Meterzähler von Schalttafel



* Daran denken, daß man an dem am Boot angebrachten festen steckdose die Abdeckkappe anbringt.

** Bei der Auslegung der Sicherung die Stromaufnahme der Schütze berücksichtigen.

KALIBRIERUNG

Achtung: In Falle von Anlagen mit mehreren Meterzählern muß die Programmierung nur an einem Instrument durchgeführt werden. Das kalibrierte Instrument wird Master, während die anderen als Verstärker funktionieren. Es empfiehlt sich, für den Master das Instrument an der Schalttafel zu wählen, wenn es zur Verfügung steht.

Befor man das Kalibrieren beginnt, muß man die Ausdehnung einer Kettenumdrehung um den Barbotin in Zentimeter bzw. in Zoll messen, und dann die Programmierung ausführen.

VORGANGSWEISE FÜR DIE PROGRAMMIERUNG DES INSTRUMENTS

• Nach dem Einbau den Meterzähler an Spannung legen. Die Winde muß spannungsfrei geschaltet sein.

• Die UP- und DOWN-Tasten gleichzeitig drücken (ca. 10 Sekunden), bis die Anzeige "CAL" erscheint.



• Die beiden Tasten loslassen und die Maßeinheit wählen: "MET" für Meter oder "FEE" für FUß. Dazu eine der beiden Tasten drücken. Zur Bestätigung die beiden Tasten gleichzeitig drücken, bis die Anzeige "CEN" bzw. "INC" erscheint, je nachdem, ob man "MET" oder "FEE" gewählt hat.



• Die beiden Tasten loslassen und mit einer der Tasten den Wert der Länge einer Kettenumdrehung um den Barbotin in Zentimeter für "MET" bzw. in Zoll oder Viertel für "FEE" eingeben. (z.B. wenn die Länge einer kettenumdrehung um den Barbotin von 34 cm ist, den Wert "34" mit den Tasten einstellen). Zur Bestätigung die beiden Tasten gleichzeitig drücken, bis die Anzeige "REF" erscheint.



- Die beiden Tasten loslassen und mit einer der Tasten die Anzahl der am Barbotin angebrachten Magneten eingeben (regelmäßig 1). Den Wert bestätigen. Dazu gleichzeitig die beiden Tasten drücken, bis die Anzeige "SLO" erscheint. Die Tasten loslassen und mit einer der Tasten die auf dem Display gezeigte Zahl auf Null stellen. Zur Bestätigung die beiden Tasten gleichzeitig drücken, bis die Anzeige "END" erscheint. Die Tasten loslassen. Der Meterzähler ist einsatzbereit.



-
- **Für die Rückstellung und alle daten auf null zu Löschen die beiden Tasten gleichzeitig drücken, bis die Anzeige "RES" erscheint.**



Anmerkung: Der Meterzähler speicher den letzten Werten ungefähr 20 Sekunden nach dem Manöver.

Die Leds schalten aus nach 6 Sekunden von der letzten Bedienung und werden wieder eingeschaltet mit den beiden Bedientasten.



CUENTAMETROS PARA ANCLAJE

El Cuentametros Quick está disponible en versión móvil con tablero de pulsadores y en versión fija para panel.

El tablero de pulsadores cuentametros Quick ha sido realizado para activar el torno de ancla y para visualizar la longitud de la cadena bajada. El mostrador de cristales líquidos permite la lectura también en pleno sol. El tablero de pulsadores cuentametros Quick es un instrumento perfectamente estanco y está fabricado con material plástico resistente. La forma y la superficie particular permiten un agarre seguro también con las manos mojadas y los pulsadores se hallan en una posición que impide cualquier maniobra casual. Es posible desplazarse teniendo el aparato en las manos, ya que está equipado con un cable extensible hasta 3,5 metros. La instalación del tablero de pulsadores cuentametros Quick es muy fácil, el uso del instrumento es muy simple y no requiere servicios de mantenimiento.

El cuentametros para panel. Es un dispositivo para activar el torno de ancla cómodamente desde la bañera o el panel de control, y permite visualizar la longitud de la cadena bajada mediante un mostrador de cristales líquidos, también en pleno sol. El cuentametros Quick es un instrumento perfectamente estanco y está fabricado con material plástico resistente. No requiere servicios de mantenimiento, es muy fácil a instalar y muy simple a usar.

INDICE

Pág.	33	Características
Pág.	34	Componentes del sistema
Pág.	35	Datos técnicos
Pág.	35/36	Instalación del sensor magnético
Pág.	37	Instalación de la unidad de control
Pág.	38	Diagrama general de conexiones
Pág.	39/40	Calibrado

COMPONENTES DEL SISTEMA

- Cod. 1202 M - Instrumento cuentametros para panel
Cod. 8040 - Caja de montaje para instalación del sensor magnético sobre barbótin.
La caja de montaje consta de las piezas siguientes:
- 2 imanes rectangulares
 - 2 imanes Ø 8 mm e Ø 10 mm
 - 1 sensor magnético
 - 1 adaptador rectangular para el sensor
 - 1 adaptador cilíndrico para el sensor
 - cola de dos componentes epoxídica

o bien:

- Cod. 1102 M - Tablero de pulsadores cuentametros
Cod. 7006 - 1 toma estanca IP67 Quick de 6 polos cableados
Cod. 8031 - 1 capuchón goma para toma estanca IP67 Quick
Cod. 8040 - Caja de montaje para instalación del sensor magnético sobre barbótin.
La caja de montaje consta de las piezas siguientes:
- 2 imanes rectangulares
 - 2 imanes Ø 8 mm e Ø 10 mm
 - 4 tornillos 2,9x13 mm
 - 1 sensor magnetico
 - 1 adaptador rectangular para el sensor
 - 1 adaptador cilíndrico para el sensor
 - cola de dos componentes epoxídica

DATOS TÉCNICOS

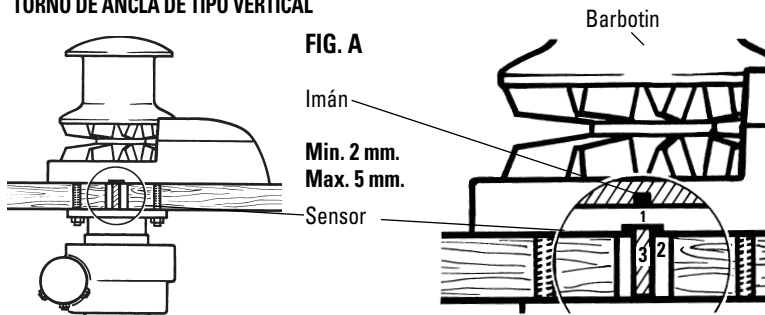
Alimentación	8-32 Volt
Corriente de carga máxima	10 Amp
Absorción	0,010 Amp
Velocidad de lectura máxima	10 m/s
Índice de protección	IP67
Temperatura de trabajo	0 - 70°
Dimensiones instrumento panel	Altura mm 27 - Ancho mm 80 Prof. mm 80
Dimensiones tablero de pulsadores	Altura mm 50 - Ancho mm 160 Prof. mm 65
Ordenador	microprocesador Toshiba 4 bit
Mostrador	de cristales líquidos de 3 cifras
Iluminación	fija de 4 led
Unidad de medida	en metros/cm o bien pies/ pulgadas a elección del usuario
Memoria último anclaje	

INSTALACION DEL SENSOR MAGNETICO

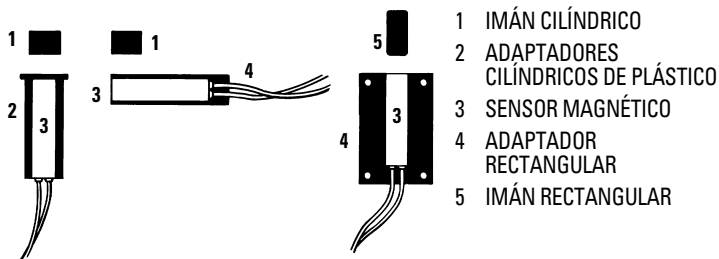
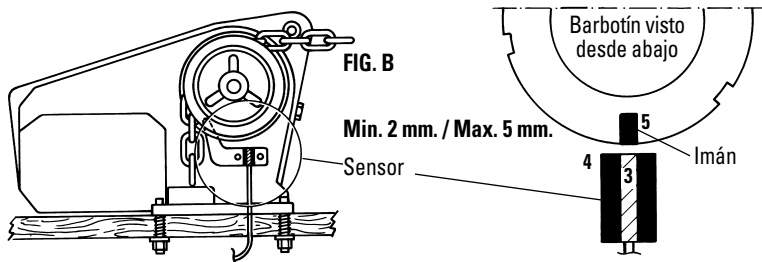
Desmontar el barbotín y preparar el asiento para la introducción del imán. En los tornos de ancla de tipo vertical es necesario efectuar un fresado o bien un hueco con \varnothing 8 mm o \varnothing 10 mm para la introducción del imán cilíndrico (fig. A). En los tornos de ancla de tipo horizontal hace falta efectuar un hueco rectangular en la parte superior del barbotín para permitir la inserción del imán rectangular (fig. B). Sujetar el sensor de manera que resulte alineado con el imán (fig. A - B). Controlar el correcto funcionamiento del sensor por lo que respecta a la capacidad en Ohm x 1 mediante un comprobador: Remontar el barbotín. En los terminadores de los cables del sensor se debe verificar un contacto cada vez que el imán pasa cerca del sensor. En caso de falta de funcionamiento, controlar la distancia entre el sensor y el imán (máx. 5 mm) y la alineación entre sensor e imán. Acercar el sensor al imán si fuese necesario. **Poner cuidado con el imán rectangular, ya que lee solamente en la parte superior. ATENCIÓN: utilizar siempre cola de dos componentes epoxídica (en dotación) para fijar el imán y el sensor en el adaptator cilíndrico.**

EJEMPLOS DE INSTALACION DEL SENSOR MAGNETICO

TORNO DE ANCLA DE TIPO VERTICAL



TORNO DE ANCLA DE TIPO HORIZONTAL



INSTALACION DE LA UNIDAD DE CONTROL

El tablero de pulsadores cuentametros

Instalar el tablero de pulsadores en la posición deseada. Se aconseja instalarlo cerca del cabrestante (fig. C). Regular la sección de los cables eléctricos considerando la longitud de las líneas y la absorción de los solenoides. Efectuar las conexiones eléctricas siguiendo el diagrama general de conexiones (fig. D).

El cuentametros para panel

El cuentametros para panel puede ser montado tanto en la cubierta como en el interior del buque. Es necesario colocarlo de manera que sea visible en la parte frontal con el fin de permitir la lectura de las indicaciones (fig. E). Efectuar las conexiones eléctricas siguiendo las indicaciones explicadas en el diagrama general de conexiones (fig. D).

FIG. C

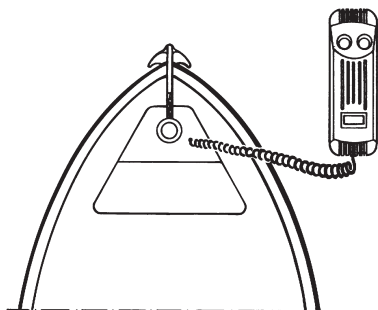
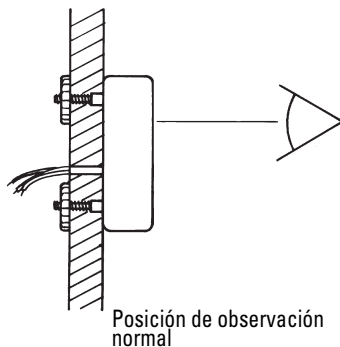


FIG. E

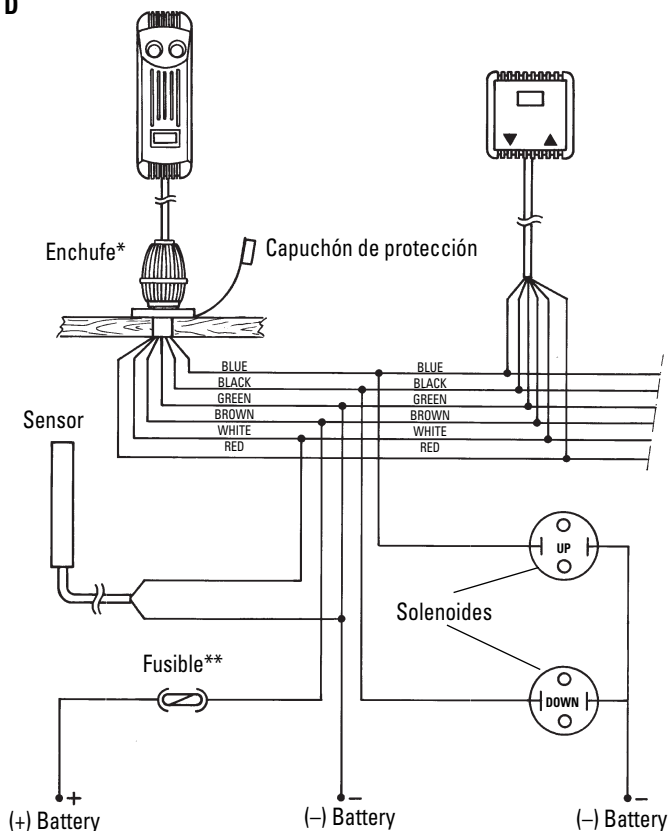


ESQUEMA GENERAL DE CONEXIONES

El tablero de pulsadores cuentametros

El cuentametros para panel

FIG. D



* Es importante cerrar siempre el zocalo fijo del barco mediante el capuchón de protección.

** Regular las dimensiones del fusible considerando la absorción de los solenoides.

CALIBRADO

Atención: en las instalaciones equipadas con más cuentametros es suficiente efectuar la programación solamente sobre un instrumento. El instrumento calibrado se vuelve dispositivo principal, mientras los otros instrumentos son repetidores. Se aconseja elegir como dispositivo principal el instrumento para panel, si disponible.

Antes de empezar el calibrado, medir el desarrollo de una vuelta de cadena alrededor del barbotín en cm o pulgadas y luego efectuar la programación.

PROCEDIMIENTO DE PROGRAMACIÓN DEL INSTRUMENTO

- Después de haber efectuado la instalación, alimentar el cuentametros y mantener desconectada la potencia del cabrestante.

- Apretar las teclas UP y DOWN simultáneamente (10 segundos aproximadamente) hasta la lectura del mensaje "CAL".



- Soltar las dos teclas y elegir la unidad de medida: "MET" para los metros o bien "FEE" para los pies. Actuar sobre una de las teclas. Para confirmar, apretar simultáneamente las dos teclas hasta la lectura del mensaje "CEN" si se ha elegido "MET", o "INC" si se ha elegido "FEE".



- Soltar las dos teclas y actuar sobre una de ellas para introducir el valor de la longitud de una vuelta de cadena alrededor del barbotín. En centímetros para "MET" o en pulgadas y cuartos para "FEE". (ej. si la longitud de una vuelta de cadena alrededor del barbotín es 34 cm, introducir el valor "34" apretando las teclas). Confirmar apretando simultáneamente las dos teclas hasta la lectura del mensaje "REF".



- Soltar las dos teclas y actuar sobre una de ellas para introducir el número de imanes instalados sobre el barbotín (normalmente 1). Confirmar el dato apretando simultáneamente las dos teclas hasta la lectura del mensaje "SLO".



Soltar las teclas y poner a cero la cifra visualizada sobre el mostrador actuando sobre una de las dos teclas. Confirmar apretando simultáneamente las dos teclas, hasta la lectura del mensaje "END". Soltar las teclas: el cuentametros está listo para el uso



-
- **Para efectuar la reactivación y borrar los datos, apretar simultáneamente las dos teclas hasta la lectura del mensaje "RES".**



Notas: el cuentametros memoriza el último dato después de aproximadamente 20 segundos desde la maniobra.

Los leds se apagan después 6 segundos desde la última pulsación y se encienden con la primera pulsación.

Quick

QUICK - Via Piangipane , 120/A - 48020 Piangipane (RA) ITALY Tel. +39.0544.415061 - Fax +39.0544.415047

Internet <http://www.quickitaly.com> - E-mail: quick@quickitaly.com